

Geachte Heer/Mevrouw,

Wij willen u als donateur heel hartelijk bedanken voor uw steun het afgelopen jaar. Met dit jaarverslag verantwoorden wij de bestedingen van de binnengekomen giften en brengen wij u verslag uit over de vele gebeurtenissen, alledaagse en bijzondere, positieve en (helaas ook enkele) negatieve, rond het kinderopvangcentrum in Jocotenango. Wij proberen door dit jaarverslag het kinderdagverblijf wat dichter bij u te brengen.

Een beknopt financieel overzicht treft u aan in de bijlage van dit verslag.

Uit de vele gebeurtenissen kunnen we natuurlijk slechts een greep doen. Om uw geheugen wat op te frissen eerst enige feiten betreffende onze stichting in het algemeen en over het opvangcentrum in Jocotenango in het bijzonder.

Stichting El Buen Samaritano Holanda (EBSH).

- Opgericht te Delft op 21 december 2000 als Nederlandse tak en ter ondersteuning van (“moeder”)stichting El Buen Samaritano te Guatemala *);
- Oprichtster en drijvende kracht van EBSH is Anita Kramer. Samen met enkele Nederlandse vrijwilligers, waarvan sommige ook gewerkt hebben als vrijwilliger in Jocotenango, bedenkt zij acties en nieuwe contacten voor donaties;
- Het Bestuur van EBSH bestaat uit:
 - Daan de Quartel (63 jaar, gehuwd, woonachtig te Delft) als voorzitter,
 - Christien Barkhuysen (38 jaar, ongehuwd, woonachtig in Scheveningen) als penningmeester.
 - Anita Kramer (43 jaar, gehuwd, wonend in Colorado USA) als secretaris en contactpersoon voor EBS Guatemala en andere internationale vrijwilligers.
- EBSH werkt nauw samen met Magda Torres, de Guatemalteekse directrice, en Alice Lee So Fong uit Japan. Alice is sinds vorig jaar dagelijks aanwezig in het kinderopvangcentrum. Zij doet de administratie, controleert de uitgaven en staat Magda, de onvolprezen 'opvanghuismoeder' met raad en daad bij. Dit betekent een goede controle op de besteding van onze giften.

Kinderopvangcentrum “El Buen Samaritano” in Jocotenango, Guatemala

Het kinderdagverblijf EBS functioneert inmiddels alweer 13 jaar. In 1990 kreeg Edgar Mora het idee om kinderen, die in onbeschrijflijke armoede leven in zijn dorp, te helpen. Om de kinderen goed te kunnen begeleiden volgde zijn vrouw Magda Torres, die opgeleid is als lerares, een speciale training voor jongerenopvang, aangeboden door de toenmalige regering van Guatemala. In januari 1991 openden zij hun huis voor opvang van kinderen. Al gauw steeg het aantal kinderen naar het huidige aantal van 80 kinderen, de uiterste limiet. De kinderen zijn vaak afkomstig uit éénouder-gezinnen die in Jocotenango, dichtbij de hoofdstad Antigua, leven. De kinderen, in leeftijd variërend van 1 tot ongeveer 16 jaar, komen uit achterstandsfamilies. Ruim de helft van de ouders is analfabeet. Veel ouders hebben een alcohol- of drugsverslaving. Door de eigen problemen van de ouders worden de kinderen verwaarloosd en zouden min of meer aan hun lot, de straat, worden overgelaten, als ze niet terecht konden bij El Buen Samaritano, het opvanghuis van Magda Torres. Magda en Edgar zijn in 2001 gescheiden en Magda heeft besloten met internationale hulp en vrijwilligers door te gaan. Deze bijzondere vrouw, zelf moeder van drie jonge kinderen, wordt bij haar werk geholpen door enkele moeders uit het dorp en door wisselende, westerse vrijwilligers. De afgelopen jaren zijn mede dankzij uw steun, vele verbeteringen aangebracht. Er is echter nog niet sprake van een financieel gezonde situatie. Daarom blijven we actie voeren om een zo groot mogelijk aantal vaste donateurs te krijgen.

*) Op 27 augustus 2003 is de 'Asociación Centro De Cuidado Diario El Buen Samaritano' opgericht, een onafhankelijke Guatemalteekse stichting.

Hoogtepunten

- Mede met uw donatie hebben wij het project dit jaar weer (beter) draaiende kunnen houden;
- Alle kinderen gingen naar school afgelopen jaar! Wij kunnen trots melden dat er voor 4 kinderen een examenfeest kon worden georganiseerd. Zij beëindigden de lagere school en gaan in januari naar de middelbare school (El Basico), waar het afgelopen jaar al vier andere kinderen naar toe gingen. Eén kind slaagde voor het stenografie diploma. De overige schoolresultaten waren goed: slechts 7 kinderen van de 56 zijn gezakt. In alle gevallen ging het in de 1^e klas van de lagere school. Door de lerarenstaking aan het begin van dit jaar was het schooljaar kort en deze zeven kinderen hadden moeite met het hogere leertempo. In januari 2004 zullen er 78 kinderen naar school gaan;
- Abigail, een vrijwilligster, startte begin dit jaar met het geven van Engelse les aan de middelbare scholieren en aan de kinderen van de 4-6^e klas lagere school. Dit is een succes: de kinderen vinden het erg leuk;
- Het afgelopen jaar bereikte een groot aantal kinderen de leeftijd waarop zij meer begeleiding en hulp nodig hebben om zich te oriënteren op hun toekomst. Op straat leren de kinderen veel negatieve dingen daarom denken wij dat het organiseren van diverse activiteiten zal helpen. Er wordt nu door Felix computerles gegeven aan de oudere kinderen. Zij leren veel van hem. Er is één computer en wij hopen het komende jaar samen met andere organisaties en vrijwilligers genoeg geld in te zamelen voor twee extra computers;
- Andere activiteiten georganiseerd door vrijwilligers ter plaatse zijn fietstochten en een wedstrijd. Deze werden gesponsord door een reisbureau in Antigua en door vrijwilligers. Sport lijkt ons de oplossing om de kinderen te beschermen tegen de slechte invloed en verleidingen in hun leefomgeving;
- Rond de Pasen ging het centrum voor korte tijd dicht. Deze tijd werd benut om bezoeken af te leggen aan een aantal families met huisvestingsproblemen. Hun situatie is geëvalueerd en m.b.v. vrijwilligers en uw hulp zijn er een aantal families in de loop van het jaar. De eerste hulp bestond uit voeding en kleding en later in het jaar zijn de huisvestingsproblemen aangepakt;
- Leraren van Ixmucane, een plaatselijk gezondheidscentrum voor vrouwen, hebben afgelopen juli in drie sessies seksuele voorlichting gegeven aan de kinderen. Dit vanwege het grote aantal tienerzwangerschappen in Guatemala;
- Het gehele jaar is er, mede dankzij uw giften, voldoende geld geweest voor voedsel en de vaste lasten, zoals gas, water en elektra én medische steun (zie ook de financiële bijlage).

Dieptepunten

- Begin 2002 was de politieke situatie onrustig in Guatemala. Er brak een staking uit onder overheidspersoneel, ook de leraren staakten. Deze staking heeft ca. 8 weken geduurd. Magda en Alice hebben met behulp van vrijwilligers geprobeerd de boel draaiende te houden en de kinderen zelf te onderwijzen. Daarnaast organiseerden zij vele activiteiten om de kinderen bezig te houden. Het centrum pulde uit, maar het is gelukt!;
- Een jongen, genaamd Eduardo Diego Cayax, kreeg in 2001 een ernstige, levensbedreigende nierziekte. Eduardo is nog steeds ernstig ziek en heeft veel pijn, er is nog geen verbetering. Hij is onder doktersbehandeling bij ziekenhuis Hermano Pedro en gebruikt nog steeds veel medicijnen. Daarnaast heeft hij een strikt dieet, zodat zijn conditie stabiel blijft. De kosten van zijn medicatie drukken erg zwaar op het budget van EBS, maar Magda en Alice proberen zo goed als het kan hem en zijn familie te helpen;
- De kosten voor onverwacht medische ingrijpen waren hoog dit afgelopen jaar: een kind onderging een kleine operatie voor een cyste in zijn buik en een ander kind onderging een herniaoperatie;
- In juli is er een meisje overleden. Zij was pas in het kinderopvangcentrum opgenomen en overleed aan te laat ontdekte hepatitis. Het was een erg trieste aangelegenheid, die de vrijwilligers en de kinderen erg heeft aangerepen.

Overige wetenswaardigheden

- Eind januari 2004 zal Magda een heupvervangende operatie ondergaan. Daar is nu bijna twee jaar geld voor ingezameld;
- In januari, de start van het nieuwe schooljaar, gaan 12 kinderen naar de lagere school en gaan er 4 kinderen extra naar de middelbare school. Er zijn nog steeds donaties nodig om alle kinderen naar school te krijgen. Er is geld nodig voor schoolgeld, uniformen en materialen. De middelbare school is duurder voor de (uitgebreidere) lessen overdag dan voor de avondschool. De school overdag heeft de voorkeur;
- Officieel zijn in dienst Magda (directrice), Noemi Cruz(kok) en Alice Lee So Fong (coördinatrice). Alice ontvangt een vergoeding van de Duitse organisatie Mariposa e.V.;
- In november was de eerste ronde van de presidentiële verkiezingen. Gelukkig verliep deze rustig, zonder noemenswaardige rellen. Er gloort hoop aan de horizon voor dit land: de bevolking is voorzichtig positief. Er is echter nog veel criminaliteit. Op 28 december zal de nieuwe president gekozen worden. Wij hopen dat ook deze ronde rustig zal verlopen.

Financieel overzicht

Zie bijlage 1. Het overzicht geeft alleen inzicht in de gelden die via de bankrekening van El Buen Samaritano Holanda lopen. Uit het financiële totaaloverzicht van het kinderdagverblijf, dat de Duitse zusterorganisatie Mariposa e.V voor de fiscus bijhoudt, blijkt dat EBSH in 2003 ongeveer 10% van de operationele kosten van de kinderdagopvang heeft bijgedragen. Er zijn echter meerdere organisaties, die geld bijeenbrengen, o.a. Mariposa e.V. Bovendien komen er ook rechtstreekse giften uit Nederland. Vermeldenswaard is ook dat een aantal voorgenomen bouw- en opknaptactiviteiten - nieuwe riolering voor drie toiletten, nieuwe houten tafels en stoelen, te verven door de kinderen en vrijwilligers, een stenen bakoven en verf voor het opknappen van het centrum - door het Derde Wereldfonds van een Nederlandse onderneming zullen worden betaald (circa \$ 3.000). Eén van de vrijwilligers heeft Kerstkaarten laten ontwerpen met foto's van het kinderdagverblijf. Dit ten bate van de kinderen.

Tot slot

Nogmaals dank uit de grond van ons hart voor uw vrijgevege donaties het afgelopen jaar en wij hopen dat u ons blijft steunen. U ziet het, er gebeurt heel veel op een klein plekje, ergens onder de rook van Antigua in het verre Guatemala. Enige tientallen kinderen krijgen in het huis van Magda, El Buen Samaritano, de aandacht, verzorging, onderwijs en kansen die zij anders nooit zouden krijgen. Dat is in de eerste plaats te danken aan de onvoorstelbare inzet en opofferingen van Magda Torres en haar kleine staf van locale en internationale vrijwilligers.

Wij van de stichting EBSH zullen ons best blijven doen donateurs te werven en (liefst voor langere tijd) te behouden. Wij zullen ons ervoor blijven zorgen dat bijna 100% van het ingezamelde geld direct ten goede komt van de kinderen van EBS in Jocotenango. U kunt het wel en wee van onze kinderen volgen op onze website www.samaritano.nl. Sinds kort is er ook een website van het kinderdagverblijf zelf: www.ebs-guatemala.net.

Het Bestuur van de Stichting EBSH,

Daan de Quartel
Christien Barkhuysen
Anita Kramer

29 april 2004